

INFCIRC/549/Add.1/23

٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٢٠

# نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي

## رسالة وردت من اليابان عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠٢٠ من البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة اليابان في مرفقاتها - تماشياً مع التزاماتها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـعبارة "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة اليابان في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠٢٠ ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

### مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها أن تشير، نيابةً عن حكومة اليابان، إلى مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (الرقم المرجعي: JPM/NV-185-97) التي تتضمن المبادئ التوجيهية المحددة للسياسات التي قررت حكومة اليابان تطبيقها على إدارة البلوتونيوم.

وفي هذا الصدد، ترفق حكومة اليابان طي هذه المذكرة بياناً سنوياً لأرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك. وتوضح الأرقام الواردة في هذا البيان أرصدة اليابان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩، علماً بأن تلك الأرقام موضوعة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه.

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية من جديد عن أسى آيات تقديرها.

وترجو حكومة اليابان من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمم هذه المذكرة وملحقاتها على جميع الدول الأعضاء لاطلاعها عليها.

[التوقيع] [الختم]

٢٤ آب/أغسطس ٢٠٢٠

فيينا

إلى السيد المدير العام

للوكالة الدولية للطاقة الذرية

## المرفق باء

### الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.  
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربةً الى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ".

### المجاميع الوطنية

[أطنان من البلوتونيوم]

٣,٨	(٣,٨)	١- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٣,٥	(٣,٥)	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعّة شبه المصنّعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
١,٥	(١,٦)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ، بما في ذلك وقود "موكس" غير المشعّ المُحمل داخل قلوب المفاعلات قبل استعماله، أو غيره من البلوتونيوم غير المشعّ الذي تحتويه منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٠,١	(٠,١)	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المحتفظ به في أماكن أخرى.

### ملحوظة:

٠	(٠)	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تمتلكه هيئات أجنبية.
٣٦,٦	(٣٦,٧)	'٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لا تشملها البنود أعلاه.
٠	(٠)	'٣' البلوتونيوم غير المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

## المرفق جيم

### الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.  
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين  
قوسين) مقربةً الى أقرب ١٠٠٠ كغ  
من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى  
الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغ بعبارة  
"أقل من ٥٠٠ كغ".

[أطنان من البلوتونيوم]

- |               |                 |  |
|---------------|-----------------|--|
| ١٤٦           | (١٤٢)           | ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. |
| ٢٧            | (٢٧)            | ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.    |
| أقل من ٥٠٠ كغ | (أقل من ٥٠٠ كغ) | ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى.   |

ملحوظة:

'١' معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلّص المباشر منها ستحتاج إلى مزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلّص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

'٢' التعاريف:

— البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفرغ من المفاعلات المدنية

— البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكنه لم يعالج بعد